

**ESTUDO PROSÓDICO DE NARRATIVAS SEMI-
ESPONTANEAS PRODUZIDAS POR BRASIELIROS
APRENDIZES DE INGLÊS COMO LE**

Camila da Silva Ornellas (UFRJ)

Fernanda Memória (UFRJ)

camilaornellas@gmail.com

Neste estudo são apresentadas análises feitas com base em narrativas semi-espontâneas produzidas em inglês e em português por brasileiros aprendizes de inglês como língua estrangeira. Foi pedido aos sujeitos da pesquisa que narrassem as situações apresentadas a eles através de uma história em quadrinhos sem legendas. As narrativas foram gravadas em um ambiente acusticamente preparado para que fosse possível a análise do conteúdo com o auxílio do programa PRAAT. Foi feita uma comparação entre as produções em língua inglesa com suas correspondentes em português objetivando verificar uma possível transferência dos padrões melódicos da língua materna para a língua estrangeira. Este trabalho é organizado de acordo com o modelo de identificação das seções narrativas proposto por Labov (1997), bem como os aspectos prosódicos apontados como relevantes por Wennerstron (2001). Foram base para este trabalho as descrições sobre a prosódia do inglês norte-americano (Celce-Murcia, 1996) e do português brasileiro (Moraes, 1998), além de outros estudos da ligação entre estruturas narrativa, prosódia e discurso oral (Costa e Freitas 2003; Hirschberg et al. 1987; Oliveira 2002, 2003).